

PAUB TXOG KOJ

COV CAI POV NPAV



Kuv Puas Tuaj Yeem Pov Npav nyob rau hauv Qhov Kev Xaiv Tsa Nov?

Kuv Yuav Pib Tau Li Cas?

Txhawm rau pov npav nyob rau hauv ib qho chaw xaiv tsa, ua ntej tshaj koj yuav tau "sau npe" los mus pov npav! Koj tuaj yeem sau npe yog tias koj yog:

- ib tus pej xeev neeg Teb Chaw Mes Kas;
- yog ib tus neeg nyob ntawm xeev California;
- koj yuav muaj 18 xyoo los sis laus dua nyob rau Hnub Xaiv Tsa;
- sai los nov tsis raug txim los sis tawm txim nyob rau ib qho txim loj; thiab
- tsis pom muaj tias yog "neeg puas hlwb" nyob hauv tsev txiav txim plaub ntug.

Kuv Yuav Sau Npe mus Pov Npav Tau Li Cas?

Hnub kawg yog 15 hnub ua ntej hnub xaiv tsa: **hnub tim 22 lub Kaum Hlis, 2018**. Koj tuaj yeem sau npe:

- hauv online ntawm www.registertovote.ca.gov;
- ntawm lub DMV, chaw xa ntawv, tsev saib ntawv, los sis koj lub cheeb nroog lub chaw ua hauj lwm xaiv tsa; los sis
- los ntawm kev hu rau 800-345-POV NPAV (8683) los mus thov ib daim foos sau npe pov npav.

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tsis Ncav Hnub Sau Npe Tus Pov Npav?

Tsis muaj teeb meem! Yog tias koj tsis ncav hnub sau npe pov npav nyob rau hnub tim 22 lub kaum hlis, 2018, koj tseem tuaj yeem sau npe mus pov npav los ntawm "kev sau npe tus pov npav raws qhov tsim nyog", qhov uas tso cai rau koj los mus sau npe thiab pov npav (nyob rau tib lub sij hawm) tom qab hnub kawg hnub sau npe tus pov npav.

Taug kev mus rau tej Lub Chaw Pov Npav nyob rau hauv koj lub cheeb nroog, mus sau npe pov npav, thiab tag ntawd pov npav!



CALIFORNIA 2018

Kev Xaiv Tsa Ncua Dav:

Hnub Tuesday, 6 lub Kaum Ib Hlis, 2018

Kev Sau Npe Tus Pov Npav Hnub Kawg:

Hnub Monday, 22 lub Kaum Hlis, 2018

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Tsis Paub Tias Kuv Twb Tau Sau Npe Lawm Los Tsis Tau?

Koj tuaj yeem tshawb saib hauv online seb koj puas tau sau npe ntawm <https://voterstatus.sos.ca.gov>. Yog tias koj paub tsis meej, koj tuaj yeem rov sau npe dua tau txhua lub sij hawm. Koj tsim nyog rov sau npe dua los mus pov npav yog tias koj tau hloov npe los sis chaw nyob.

Kuv Puas Yuav Tau Xaiv ib Phav Kas Moos Twg?

Tsis, yog tias koj xav kom ywj pheej, koj tuaj yeem sau npe nrog rau "Tsis Xaiv Phav Kas Moos" los sis zam kab ntawv ntawd txhob teb. Ceev faj! Kev sau npe nrog American Independent Party (Phav Kas Moos Neeg Mes Kas Tsis Zwm Nrog Leej Twg) tsis yog tib yam li kev sau npe tsis zwm nrog leej twg.

Kev Pov Npav Yuav Tau Txais Kev Yooj Yim Zog Nyob Rau Hauv Koj Lub Cheeb Nroog!

Tsib lub cheeb nroog (**Napa, Nevada, Madera, Sacramento**, thiab **San Mateo**) yog

coj raws txoj cai kev pov npav tshiab uas ua rau yooj yim zog. Tag nrho lwm cov chaw pov npav ntxiv yuav raug hloov pauv nrog rau "cov chaw pov npav loj", qhov uas zoo li loj heev, muaj kev pab los ntawm cov chaw xaiv tsa-puv npe, thiab yog tias koj yog tus tau sau npe pov npav nyob hauv ib ntawm cov cheeb nroog no, koj yeej yuav tau txais ib daim ntawv xaiv tsa xa tuaj hauv ntawv.

Koj yuav muaj ntau txoj hauv kev nyob rau kev pov npav:

1. Xa rov qab koj daim ntawv xaiv tsa **los ntawm xa hauv kev xa ntawv**
2. Coj mus xa yam tsis tau them nqi xa nyob rau ib ntawm ntau daim ntawv xaiv tsa "**cov thawv xa ntawv**" tau muab teeb tseg nyob thoob plaws lub cheeb nroog
3. Pov npav-los ntawm tus kheej "**Lub Chaw Pov Npav Loj**"

Daim ntawv qhia nov yog rau Lub Cheeb Nroog **Madera, Napa, Nevada, San Mateo**, thiab **Sacramento nkaus xwb.**

Cov txiaj ntsig dab tsi uas Cov Chaw Pov Npav Loj muaj?

- Koj tuaj yeem pov npav nyob rau *txhua* Lub Chaw Pov Npav Loj nyob rau hauv lub cheeb nroog, tsis yog lub nyob ze ntawm koj tsev tshaj plaws xwb.
- Koj tuaj yeem pov npav *ntxov* -- Cov Chaw Pov Npav Loj yog qhib txij 3 txog 28 hnuv ua ntej Hnuv Xaiv Tsab.
- Koj tuaj yeem sau npe mus pov npav *thiab* pov npav nyob rau tib hnuv ntawm Cov Chaw Pov Npav Loj, tab txawm tom qab hnuv kawg ntawm kev sau npe.
- Koj tuaj yeem siv cov hom lus uas tau txhais lawm los pab thiab muaj ntau cov tshuab pab rau kev pov npav nyob rau txhua Lub Chaw Pov Npav Loj.

Hnuv Kawg rau Kev Xa Kuv Daim Ntawv Xaiv Tsa Yog Hnuv Twg?

Yog tias koj xa rov qab koj daim ntawv pov npav-los ntawm-xa daim ntawv xaiv tsa hauv ntawv, nws yuav tsum yog tau ntau lub thwj los ntawm Hnuv Xaiv Tsa. Koj los kuj tuaj yeem xa mus rau ntawm Txhua Qhov Chaw Xaiv Tsa Loj los sis cov thawv xa ntawv nyob rau hauv koj lub cheeb nroog ua ntej 8 p.m. nyob rau Hnuv Xaiv Tsa. Nco ntsoov kos npe thiab hnuv tim koj pov npav-los ntawm-xa daim ntawv xaiv tsa hauv ntawv txhawm muab suav nkag!

Yog tias koj nrhiav tsis tau koj qhov chaw pov npav-los ntawm-xa hauv ntawv, los sis nyiam pov npav los ntawm tus kheej, pov npav ntawm ib Lub Chaw Pov Npav Loj.

Kuv Yuav Pov Npav Nyob Rau Ntawm ib Lub Chaw Pov Npav Loj Tau Li Cas?

Koj tuaj yeem pov npav nyob rau *txhua* Lub Chaw Pov Npav Loj nyob hauv koj lub cheeb nroog. Koj yuav tau txais kev paub txog ntawm cov chaw ntawm Lub Chaw Pov Npav Loj thiab sijhawm xa ntawv, los sis koj tuaj yeem mus tshawb saib ntawm lub cheeb nroog cov chaw xaiv tsa lub vam sab:

www.sos.ca.gov/countv-elections-offices.

Taug kev mus rau hauv koj qhov chaw xaiv tsa, nrhiav lub rooj xaiv tsa, thiab qhia koj lub npe thiab chaw nyob rau cov neeg ua hauj lwm (li paub uas yog "cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa"). Nug cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa seb puas muaj daim ntawv xaiv tsa ua hom lus koj nyiam siv.

Kuv Puas Tsim Nyog los Qhia Kuv Daim Npav ID Thaum Tab Tom Pov Npav?

Koj tsuas yog qhia koj daim npav qhia txog tus kheej ua ntej qhov kev pov npav nyob hauv xeev California yog tias koj tsis tau qhia txog tus kheej thaum ua kev sau npe txhawm rau pov npav. Ntau cov ntau ntawv yuav txaus lawm. Hu rau koj cov chaw ua hauj lwm xaiv tsa ua ntej yog tias koj muaj lus nug.

Yuav Ua Li Cas Yog Tias Kuv Muaj Teeb Meem Nyob Ntawm Kuv Qhov Pov Npav Loj?

Tsis txhob tso tseg! Yog tias cov neeg ua hauj lwm xaiv tsa hais tias nws muaj ib qho teeb meem, nug thov rov sau npe dua mus pov npav (qhov uas yuav daws ib ntawm ntau qhov teeb meem) los sis thov ib daim ntawv xaiv tsa ncuva luv. Los sis, hu rau ib tus xov tooj pov thaiv tus pov npav Hnuv Xaiv Tsa:

- **866-PEB-POV NPAV (866-687-8683)** rau kev pab ua lus As Kiv.
- **888-API-POV NPAV (888-274-8683)** rau kev pab ua lus As Kiv thiab cov lus sab Es Xias.
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)** NALEO Educational Fund tus xov tooj hu-dawb ua lus As Kiv-Xab Pees Niv.

Kuv Puas Tuaj Yeem mus Pov Npav nyob rau Cov Hom Lus dhau ntawm lus As Kiv?

Cov kev pab cuam txog hom lus yuav muaj qhov sib txawv nyob rau tej lub cheeb nroog. Hu rau koj lub cheeb nroog lub chaw ua hauj lwm xaiv tsa los sis mus saib ib Lub Chaw Pov Npav Loj txhawm rau nug seb puas muaj cuab yeej txhais lus thiab seb cov neeg ua hauj ntawd puas hais hom lus kom nyiam siv. Cov hom lus tej zaum yuav muaj siv nyob rau ntawm koj lub cheeb nroog tej zaum muaj nrog rau:

Lus Suav, Lus Filipino/Tagalog, Lus Hmoob, Lus Kaus Lim, Lus Punjabi, Lus Xab Pees Niv, thiab Lus Nyab Laj.



Asian Americans Advancing Justice - California tiv thaiv cov neeg Es Xias Mes Kas, Las Tis Naus, thiab zej tsoom cov neeg thoj nam cov cai.

Asian Americans Advancing Justice - Asian Law Caucus

55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111

www.advancingjustice-alc.org (415) 896-1701

Jonathan Stein, Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Cai Lij Choj thiab Tus Thawj Coj Lub Khoos Kas, Lub Khoos Kas Cov Cai Kev Pov Npav: jonathans@advancingjustice-alc.org **Asian Americans Advancing Justice - Los Angeles** 1145 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90017 www.advancingjustice-la.org (213) 977-7500

Deanna Kitamura, Tus Tuam Thawj Lub Khoos Kas, Lub Khoos Kas Cov Cai Pov Npav: dkitamura@advancingjustice-la.org

Hu rau xeev California Tus Thawj Saib Xyuas Lub Chaw Ua Hauj Lwm Xaiv Tsa txhawm rau kev pab: **800-345-POV NPAV (8683).**